

Programa de Intercambio con América del Norte

Memoria de la estancia

Nombre alumna: Paula Acevedo de los Santos

Titulación: Traducción e Interpretación

Centro: COE COLLEGE

Lugar: Cedar Rapids, Iowa, Estados Unidos.

Fecha: Del 5 de enero al 2 de mayo (Segundo semestre)

Resumen

▪ **Previamente a la llegada al Coe College**

Mi experiencia en el Coe ya dio comienzo antes de llegar, pues debía de preparar toda la documentación necesaria. Se trata de un programa de intercambio en el que hay que rellenar muchos formularios y entregar diferentes documentos, por lo que en ocasiones resulta un poco estresante. Por suerte, tanto mi tutor de mi universidad de origen, Ximo Granell, como los contactos del Coe, me ayudaron en todo momento y no hubo problema alguno.

De este modo, además de de realizar el contrato de estudios con las asignaturas que quería convalidar, tuve que enviar diversos documentos al Coe. Estos incluyen el documento de datos personales, registro sanitario, test de tuberculosis, demostración de saldo bancario junto a la carta de mi banco y mi visado F-1 que tuve que solicitar en la Embajada de los Estados Unidos en Madrid anteriormente a mi partida.

▪ **Llegada al Coe College**

El día 5 de enero, viernes, se realizaba la bienvenida a los estudiantes internacionales y se nos ayudaba a instalarnos. Sin embargo, yo no pude estar presente debido a que mi vuelo al aeropuerto JFK de Nueva York tuvo que desviarse por la gran tormenta de nieve que hubo ese día. Finalmente llegué de noche al aeropuerto de Cedar Rapids, Eastern Iowa Airport, donde me esperaba Kayli Harlan (Assistant Director of Admission for International and Transfer Recruitment). Me recogió ella misma con su coche y me llevó a mi residencia, no sin antes parar en un supermercado para comprar

algo de comer para el fin de semana. Allí me esperaban tres chicas que me ayudaron a instalarme y que ese mismo sábado me explicaron un poco cómo funcionaba todo y me hicieron un tour por el campus. Kayli me entregó un sobre con documentos importantes que debía completar y entregar como el documento de estancia, la solicitud de notas o mi tarjeta del seguro médico privado que ellos mismos me proporcionaron y que debía llevar encima en todo momento.

De este modo, el lunes me reuní con mi tutora para hablar de las asignaturas que me interesaban cursar durante el semestre. Ese mismo día me registré a través de MyCoe y el mismo martes pude empezar las clases. Hubo un período de varias semanas para probar las clases y ver si se adecuaban a lo que buscaba, como fue así, me quedé en las cuatro asignaturas que me había registrado.

De esta manera, los martes y jueves tenía RHE-105 (Rhetorics Workshop) con Anna Drexler, y los lunes, miércoles y viernes tenía 3 clases: FRE-125 (Elementary French) con Benedicte A. Corbett, GER-325 (German Texts in Social Context) con John Chaimov y ENG-185 (English Literature Working Women) con Amber Shaw.

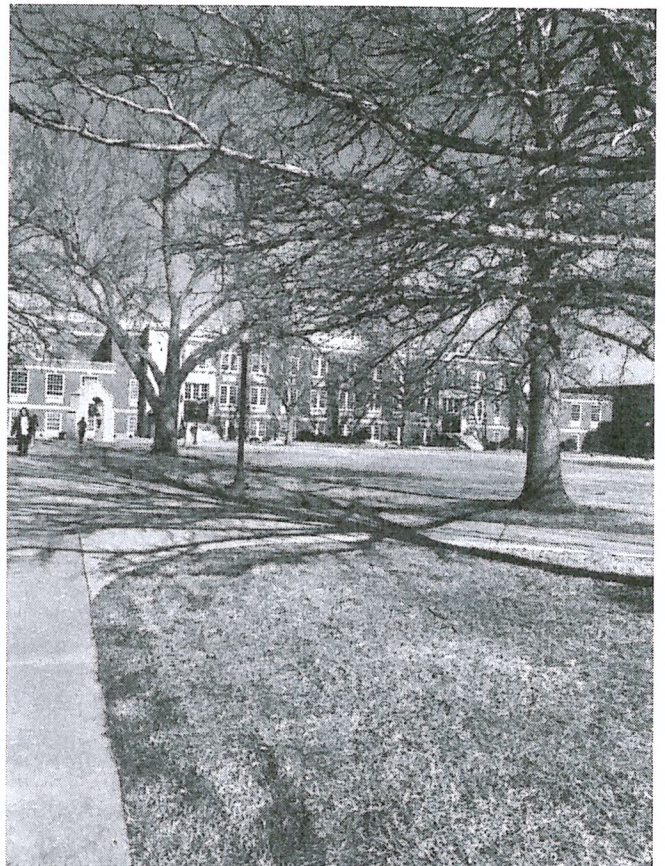
Posteriormente me dirigí a la primera planta del Gage Memorial Union para que me realizaran el carnet de estudiante o ID. Me realizaron una foto allí mismo y en el momento me lo entregaron. Al volver no era necesario devolverlo. Eso sí, se lo perdías tenías que pagar \$25 para obtener uno nuevo.

Respecto a la residencia, el día que llegué mi compañera de habitación, Jalisa Hunter, también se estaba instalando. Ambas contactamos previamente por facebook y estuvimos hablando para conocernos un poco. Tuve suerte de tener una buena compañera de habitación, que me ayudó desde el primer momento, ya fuera para llevarme de compras o con temas relacionados con la estancia, como la lavandería. Como he mencionado, compartía habitación con una persona, y en la habitación disponía de mi propia cama, armario y escritorio, así como nevera y microondas. Los baños se encontraban en el pasillo y eran compartidos para toda la planta. Del mismo modo, en el primer piso había zona de estudio y sofás, así como ordenadores para uso común e impresora. En la planta baja disponíamos de la zona de lavandería, zonas comunes como una cocina que cualquiera podía utilizar, así como una zona de juegos con billar y tele.

Con relación al régimen de comidas, me incluía un Meal Plan que yo debía elegir durante la primera semana de mi estancia. De este modo, escogí un régimen que incluía 20 comidas a la semana en la cafetería bufet, ya fuera desayuno, comida o cena, y \$25 en Coe Cash, que se podía utilizar en el PUB, donde podías comprar productos o comida preparada en el momento.

La primera semana de estancia tuve que reunirme con Peter Gerlach para que me firmara mi visa F-1 para hacer constar mi llegada, y para que rellenara el papel de solicitud de expediente de notas una vez finalizada mi estancia. De ese modo, contacté vía correo electrónico, pues según Peter era la manera más rápida y sencilla de contactar con él. Amablemente ese mismo día me explicó un poco lo que no pude saber durante el día de bienvenida, como temas relacionados con la normativa de la universidad o fiestas. Además, la semana siguiente tuve que devolverle mi ropa de cama, pues es temporal y es necesario comprarse una propia.

Como he comentado, me tocó vivir en residencia mixta, concretamente en Murray Hall, normalmente destinada a estudiantes internacionales y nativos. Situada en medio del campus, con acceso fácil y a pocos minutos de todas las instalaciones: biblioteca, cafetería, PUB, gimnasio...



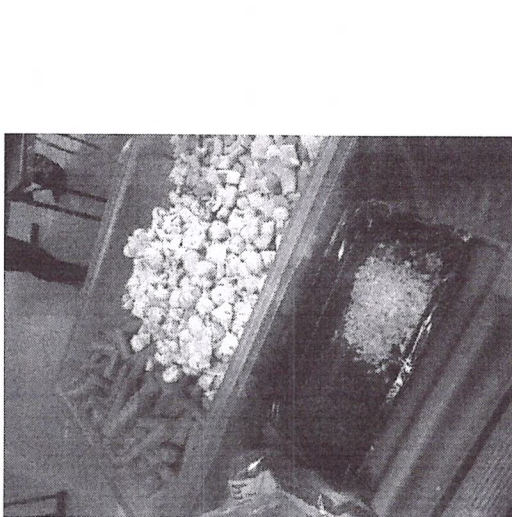
▪ **Primeros dos meses en Cedar Rapids**

El lunes 21 de enero fue la celebración del Martin Luther King Day, por lo que era fiesta nacional y no teníamos clase. Por ello, se realizaron diferentes actividades durante todo el día en el campus, como una marcha o lecturas diversas.

Cuando llegué, rellené un formulario relacionado con intereses propios para que supieran un poco más de mí. Así, Peter Gerlach me recomendó apuntarme al

International Club, el club para estudiantes internacionales que realiza actividades diversas durante todo el curso académico. No solo cuenta con estudiantes internacionales procedentes de todas partes del mundo, sino también con estudiantes nativos, por lo que las actividades y charlas eran muy divertidas e interesantes. La primera reunión tuvo lugar el 12 de enero. Ese día nos presentamos, hablamos un poco de nosotros y explicaron las principales actividades que se iban a realizar durante el año.

El primer acto oficial del I-Club fue el I-Banquet, en el que los estudiantes preparan platos de sus países de origen para ofrecerlos tanto a estudiantes, trabajadores del centro o cualquier persona de Cedar Rapids y alrededores que quisiera acudir. Fue un evento muy interesante y divertido, en el que se aprende sobre la comida y las tradiciones de otros países diferentes al tuyo, además de pasar una noche charlando con los compañeros, amigos y profesores, probando diferentes platos o escuchando música en directo. En mi caso, cociné un plato irlandés con mi compañero Lorcan, que es de allí y con mis amigos franceses, Bastien y Alex, a los que ayudé a hacer crepes.



La semana del 15 de febrero realizamos la Cultural Appreciation Week. Durante esta semana se realizan diferentes actividades culturales como en la que me pidieron participar, Language Night. Al ser la única estudiante procedente de España, me pidieron participar en esta actividad en representación a mi país para hablar un poco sobre mi cultura y enseñar a los demás vocabulario y frases típicas en español. No solo enseñé a los demás lo que yo sabía, sino que aprendí un poco sobre otros países totalmente diferentes al mío como Japón, Corea del Sur o Vietnam.

Otros eventos que realizó el I-Club fue un viaje durante el Spring Break, al que desgraciadamente por motivos familiares no pude ir, pues tuve que volver a España durante tres semanas. Para ello, avisé a Peter Gerlach, quien tuvo que firmarme el visado F-1 y poner la fecha para que estuviera actualizado. Es imprescindible llevar siempre los documentos en regla e incluso aportar información adicional como una carta que me dedactó en caso de que al volver extranjería me detuviera y no me dejara entrar al país. Por suerte, todo fue de maravilla y puede salir y volver a entrar a Estados Unidos sin problema.

Respecto al Spring Break, se trata de una semana larga en la que no hay clases y normalmente la gente aprovecha para irse de viaje. Sin embargo, muchas personas deciden quedarse en el campus. Para ello hay que rellenar un formulario de estancia indicando que vas a permanecer en el campus. Normalmente lo envían por email y lo recuerdan frecuentemente, por lo que no hay problema alguno. Para nosotros, los estudiantes internacionales, permanecer en el campus es a coste cero, pues para los demás, dependiendo del tipo de estudiante que seas, suelen cobrar unas tasas de alrededor \$200 o más.

Como he comentado, tuve que volver a España por motivos familiares, y eso hizo que tuviera que permanecer en España una semana más, por lo que me perdería algunas clases. Avisé a todos mis profesores por email y todos me respondieron amablemente y me indicaron que no había ningún problema mientras siguiera con el temario y las actividades en casa. Algunos de ellos, como John Chaimov, me pidieron que realizara las actividades de clase diarias y se las enviara por correo electrónico para estar al día. Sin embargo, el día de mi vuelta al Coe me cancelaron el vuelo por tormenta, de nuevo. Tuve que llamar a la compañía y cambiarme el vuelo, pero desgraciadamente no había vuelo disponible hasta una semana más tarde, por lo que tuve que volver avisar a mis profesores y a Peter. En este caso, me perdí varios exámenes que se realizan durante el Mid Term y son importantes, pero los profesores me facilitaron toda ayuda ya fuera para realizar los exámenes a la vuelta o para realizarlos en casa y enviarlos por email.

▪ **Vuelta al Coe**

Volví finalmente el 28 de marzo y el mismo jueves me reincorporé a las clases sin problema. Realicé todas las tareas que tenía atrasadas y los exámenes que me faltaban.

En algunas ocasiones tuve que realizar estos exámenes fuera de clase, en diferente horario y en los despachos de los profesores.

El mes de abril es uno de los meses más intensos del semestre, pues las clases finalizan ese mismo mes, por lo que tuvimos que realizar todas las actividades de clase, exposiciones orales o trabajos en grupo. Las instalaciones del Coe hacen muy fácil el poder quedar con tus compañeros y amigos para estudiar, hacer deberes o preparar trabajos en grupos, ya sea en la biblioteca, en las residencias o incluso en el PUB o la cafetería.

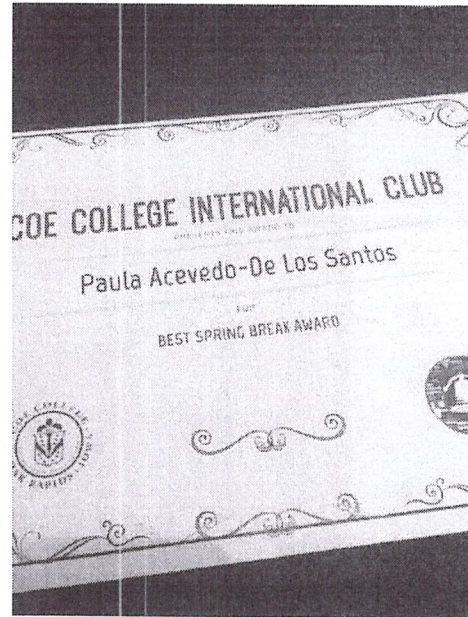
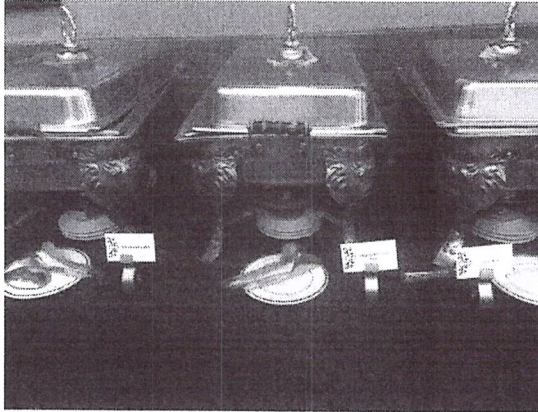
Sin embargo, la gente también estaba expectante pues aún no se había celebrado el Flunk Day, que normalmente suele caer las últimas semanas de marzo. Se trata de la fiesta universitaria más esperada del año, pues se realizan actividades al aire libre y juegos por todo el recinto del campus. Además, en la zona del centro se monta un puesto de comida proporcionada por la misma cafetería, que ese día a la hora de comer suele cerrar, y música y cerveza gratis. Eso sí, para mayores de 21 y solo durante esa mañana, pues las leyes del Coe respecto al consumo de alcohol son muy estrictas. De esta manera, todos los alumnos y trabajadores reciben un correo un día cualquiera alrededor de las 7 de la mañana, pues es una fiesta que no tiene día concreto y nadie sabe cuándo va a suceder. Como bien dicen allí, *Flunk Day is always tomorrow*. Así, los alumnos se despiertan y se realiza la tradicional cacerolada en la que despiertan a toda la universidad y a las residencias, para posteriormente acudir al acto de inauguración que realiza el comité que se encarga de realizar esta fiesta. Es un día muy divertido para aprovechar el buen tiempo, la comida, relajarse y disfrutar con amigos y compañeros al aire libre.

Al día siguiente, el sábado 14 de abril se celebró el evento anual del Presidential Ball o Prez Ball, en el que tanto alumnos como profesores se encuentran en un ambiente más formal para compartir la noche, cenar y bailar todos juntos desde las 10 hasta la 1. En este caso, la celebración se realizó en una de las salas del Doubletree by Hilton en Cedar Rapids. La misma universidad proporcionaba autobuses gratis tanto para la ida como para la vuelta, así como comida y bebida y DJ toda la noche. Fue sin duda una de las mejores noches de todo el semestre, pues es un evento poco común en otras universidades.



Del mismo modo, el comité del SAC (Students Activities Committee) se encargaba durante todo el año de preparar todo tipo de actividades gratuitas para los alumnos, además de proporcionar transporte para todas ellas. De este modo, se realizaron shows de comediantes o cantantes en el PUB o noches de cine con estrenos como Black Panther o The Avengers. En enero, acudí el viernes 12 a patinar sobre hielo al Cedar Rapids Ice Arena o en abril fui a jugar a los bolos con mis amigos al Cedar Rapids Bowling Center. Estas actividades son una muy buena forma de pasar el tiempo con compañeros, hacer amigos y descansar un poco de las clases.

El último evento oficial que se realizó en abril antes de empezar los exámenes fue la I-Club Farewell Ceremony, en la que el Club Internacional despedía a aquellos que se graduaban este año y a los estudiantes internacionales que finalizábamos los estudios en el Coe. De este modo, nos reunimos en uno de los salones del Clark Alumni House para cenar juntos, dar algún que otro discurso de despedida y otorgar diplomas a los alumnos que nos despedíamos. Aunque fue un día un tanto triste, tuvimos la oportunidad de despedirnos de nuestros amigos y compañeros y pasar un buen rato juntos.



- **Último mes en el Coe y vuelta**

Finalmente llegaron las dos últimas semanas del intercambio, en la que tuvimos que centrarnos en acabar todos los proyectos y trabajos de cada asignatura y prepararnos para los exámenes finales, que se realizaron entre el 30 de abril al 2 de mayo. Del mismo modo, acudí a las últimas clases con mis profesores para aclarar dudas de los exámenes o para despedirnos. En clase de francés, nuestra profesora decidió realizar la clase en el centro intercultural para preparar un desayuno y hacer los típicos *beignets* (buñuelos) mientras aclarábamos dudas sobre el examen final.



El semestre en el Coe finaliza a finales de abril, y a principios de mayo como he dicho son los exámenes finales. Sin embargo, existe el May Term, en el que se puede escoger alguna asignatura para cursarla durante el mes de mayo. El precio por asignatura es de alrededor de \$200 si es presencial, pues existen asignaturas que son viajes o excursiones y el precio varía. En mi caso, no había ninguna asignatura que se ajustara a mis necesidades o que estuviera relacionada con mi grado, por lo que decidí no hacer May Term. Por ello, avisé a Peter Gerlach de mi partida, y así firmó mi documento de estancia que me envió por email para hacer el proceso más rápido.

De esta manera, se avisa al Coe de mi partida y el periodo de intercambio finaliza. Así, finalicé mis estudios en el Coe el 2 de mayo de 2018, por lo que tenía unos 30 días para salir del país. En mi caso destiné algunas semanas para viajar por los Estados Unidos, pues previamente no tuve oportunidad.

El mismo día de salida es necesario proceder al Check Out, es decir, mi salida de la habitación. En mi planta de residencia existe un encargado de planta que se encarga de informar a los demás de los temas relacionados con la vida en la residencia. Por ello, realizó una reunión informativa sobre el proceso de Check Out. Simplemente tuve que vaciar mi habitación y dejarla limpia. Una vez lo realicé, bajé a la planta uno donde se encontraban varias compañeras que me ayudaron con el proceso. Para ello subieron a mi habitación, comprobaron que todo estaba correcto y procedí a entregarles mi llave.

Finalmente dejé el Coe el día 1 de mayo de 2018 y viajé durante unas semanas. Al volver tuve que entregar la hoja de gastos, la memoria del intercambio y el documento de estancia firmado por el Coe.

